

Museum de Schat van Simpelveld geopend vanaf 10 juni

SIMPELVELD - Vanaf donderdag 10 juni kunt u Museum de Schat van Simpelveld weer bezoeken. Voorlopig blijft het noodzakelijk om uw bezoek van tevoren te reserveren.

Het museum is geopend van 11:00 tot 17:00 uur op donderdag en vrijdag, en van 13:00 tot 17:00 uur in het weekend.

Vrijwilligers gezocht

Museum de Schat van Simpelveld kan niet voortbestaan zonder de inzet van vrijwilligers. Zou u het team willen komen versterken? Wij kunnen uw hulp goed gebruiken, met name in het museumcafé. Heeft u een gastvrij karakter en weet u van aanpakken? Neem dan eens geheel vrijblijvend contact op met vrijwilligerscoördinator Mechteld Jansen voor een kennismakingsgesprek.



info@deschatvansimpelveld.nl
045-203 10 99

Picknick in de kloostertuin

Het museum op een andere manier beleven? Kom dan langs voor een picknick in de kloostertuin. Voor € 12,50 krijgt u toegang tot het museum én een rijkelijk gevulde picknickmand waarmee u in de serene kloostertuin kunt vertoeven. Een picknick kan tot één dag voor uw bezoek worden gereserveerd. Kijk voor meer informatie en voor het reserveren van uw bezoek op www.deschatvansimpelveld.nl

Uw woning verkopen is TOPSPORT
"Mag ik voor u winnen?"

K EULEN VASTGOED *Belt u voor een kennismaking?*
T. 045 - 544 2645
www.keulenvastgoed.nl

vast.....goed!



Naaimachine defect?

Calvariestraat 62a
6211 NK Maastricht

043 - 354 12 69

www.luyten-naaimachines.nl

*gratis ophalen
en bezorgen*



Wegens succes
verlengd.

Voor alle
nieuwkomers
geheel 2021

Man, vrouw, leeftijd en woonplaats maakt niet uit.

Wil jij aan je gewicht en conditie werken, dan kunnen wij je daarbij begeleiden.

- * intake gesprek
- * persoonlijk voedingsadvies
- * 5 weken 2x per week 30 minuten sporten in de warmte cabine onder professionele begeleiding.

€ 79,50

Ervaar zelf wat deze 5 weken met je lichaam kunnen doen.

La-taille, Stampstraat 41a, Simpelveld

Meld je aan T 045 - 544 64 40 / M 06 - 52 63 67 87

Alleen geldig indien men in verleden nog geen gebruik van deze actie heeft gemaakt.

Twee scootmobiel's volledig uitgerust, weinig <100 km's, extra sterke accu's enz. Een 3-wiel en een 4-wiel. Incl. begeleiding hulp tips o.a. scootmobiel wegwacht onderweg, gratis les aan huis van ergotherapeut enz. Vraagprijs 625 euro/stuk. Vaals. tel. **043 - 750 22 60**



De gezellige weekmarkt van

Simpelveld

ledere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL FRANS ERKENS



Kabeljauwhaas



per kilo **24⁹⁰**

Kibbelingen

met saus

4⁰⁰



Hollandse nieuwe

met uitjes

2⁰⁰

3 voor **5⁵⁰**



Sudoku puzzel / week 22	1	3					4		
				8	1		7		5
		6					9		
		5		2	9			6	
				3		7	2		
	8		9		5				
					4	3	6	1	7
	6				7	2			
	5	7	1						

Parket
EIKEN PLANKEN van € 59,00
voor € 39,00. Ook leggen,
schuren en reparatie. Ook uw
adres voor laminaat en PVC.
www.ecoplanken.nl
Nuth – 045 - 511 34 69

Verdienen jouw voeten ook
extra zorg en aandacht?
Voor afspraak kunt u bellen
naar **06 - 42 03 18 17**
Pedicure behandeling € 25,-

Nu met 10% korting!
www.ecotraprenovatie.nl
Nuth – 045 - 511 34 69

Laminaat leggen.
Parket opschuren.
06 - 54 64 37 93
www.parkstadklussen.nl

Is uw stoel of bank doorgezakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden.

www.meubelpiet.nl
06 - 82 94 47 93

Wilt u iets verkopen, verhuren of zoekt u iets? Vul dan onderstaande bon in.

[illegible]

Een foto of logo erbij kan
voor € 5,- extra. Let op: 1 teken/
cijfer en spatie per blok!
Kleintjes worden geplaatst tegen
contante betaling of overmaking
vooraf op onze bankrekening.
Bank: **NL67.RABO.0107.9240.56**

Voor controle gelieve ook uw gegevens hieronder invullen.
Deze worden uiteraard niet in advertentie opgenomen.

Naam _____

Telefoon _____

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl
(denk dan aan overmaking verschuldigde bedrag)

Het begin is er...

BOCHOLTZ - Na ruim 14 maanden van gedwongen rustpauze is het koor van Bocholtz weer mondjesmaat begonnen met repetities en uitvoeringen. Weliswaar met slechts 4 leden, maar toch... 'Heerlijk om weer te beginnen', was dan ook de gemeente en bemoeiende opmerking van dirigent Anton Kropivšek toen hij het goede nieuws hoorde dat het koor weer kon starten.

Toen de versoepelingen gestaag opliepen en weer met een beperkt aantal mensen vanaf het oksaal gezongen mocht worden, werd via een interne oproep gevraagd zich op te geven voor een kwartet om toch meerstemmig te kunnen zingen. Er kwamen verrassend veel aanmeldingen binnen en het was toch wel moeilijk om een eerste keuze te maken, mede door het feit dat verschillende mensen afspraken hadden op de geplande repetitie- en uitvoeringsdata. Wij zijn er echter van overtuigd dat er begrip is dat er maar 4 mensen mogen repeteren en uitvoeren op het lokaal en dat mensen die zich hebben opgegeven (misschien helemaal) niet aan de beurt komen, wie weet.... In elk geval dank voor de bereidwilligheid natuurlijk, maar we moeten nog even geduld blijven uitoefenen uiteraard. Ook het schema van de organisten moet natuurlijk gerespecteerd worden en daar had de organisatie in eerste instantie geen rekening mee gehouden. Op Hemelvaartsdag was de eerste 'uitvoering' en het liep verrassend goed. Ook op eerste Pinksterdag werd gezongen en veel koorleden waren in de kerk aanwezig (er mogen in tussen weer 75 kerkgangers toe-

gelaten worden) om deze herstart te beluisteren. Er klonk zelfs een applaus na afloop.....

De volgende geplande data met andere 'solisten' zijn op de zondagen 6 en 27 juni. Hoe het in de vakantieperiode (alleen op zaterdag een mis in Bocholtz) wordt geregeld, moet nog even gezien worden.....

Ook Hub Muijers is intussen volop bezig om de zondagse volkszang weer op te starten en het ziet er naar uit dat de 'volkszangers' op zondag 13 juni beginnen met 4 leden, met in achtneming van de vereiste maatregelen. "Er liggen voorlopig echter geen zangboekjes in de kerk, zodat de mensen niet mee kunnen zingen. Er is dus geen samenzang", merkte pastoor Pisters bezorgd op. Maar dat was natuurlijk bekend bij Hub.

Het begin is er dus en laten we hopen dat de versoepelingen zich verder doorzetten zodat het koor nog een mooie tweede helft van 2021 tegemoet kan zien, want

Mosa. Factory Outlet



Buitentegels vanaf €45,-/m²



Wandtegels vanaf €5,-/m²



Vloertegels vanaf €10,-/m²

**Topkwaliteit Mosa tegels tegen scherpe prijzen.
Direct leverbaar uit het magazijn.**

- Meer dan 10.000 m² Mosa vloer- en wandtegels op voorraad
- Uit collectie, overproductie of restpartijen
- Designtegels van hoge kwaliteit tegen ongekend lage prijs
- Continu wisselend assortiment

www.mosafactoryoutlet.com

Mosa Factory Outlet | Boschstraat 23 | 6442 PB Brunssum | T. +31 (0)6 15466494 | outlet@mosa.com

alle leden staan weer te popelen om gezamenlijk hun zangkunsten luister bij te zetten. Het lange geduld wordt eindelijk stukje bij

beetje, beloond!

Het motto van het koor 'Zingen Verbindt' krijgt zodoende een extra aspect!

DIONNE
makelaars

Woning verkopen?

Bel ons op
043 - 450 23 33

Of kom langs
Rijksweg 68A
6271 AG Gulpen

dionnemakelaars.nl

Vier generaties



De 78-jarige Irmgard Stok is afgelopen 3 mei jl. trotse overgrootoma geworden van haar achterkleinkind Noor.

Met de geboorte van haar tweede achterkleinkind kon er een foto gemaakt worden van "4 generaties".

Vlnr: Susanne, oma Irmgard, Noor, en Nadine.



**PLOUME
GROEN**

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bochtoltz
E: ploumengroen@parolijjo.nl

Friture Oranje Plein
ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD 045 - 5446624

Koppel menu: 2 friet
2 frikandellen speciaal
1 bami **5,-**

OPENINGSTIJDEN:
MA. T/M DO. 12.00 - 23.00
VR.+ZA. 12.00 - 02.30
ZO. 12.00 - 23.00




Tennisvereniging Simpelveld biedt zomeruitdaging voor voetballers en jeugd

SIMPELVELD - Tennisvereniging Simpelveld biedt deze zomer tennis voor voetballers en andere teamspelers die een zomerstop hebben van hun eigen sport. Ook sporters die veel binnen sporten en in de zomer naar buiten willen zijn van harte welkom om mee te doen aan de Zomer Challenge.

De Zomer Challenge is een compact lidmaatschap van drie maanden in de zomermaanden waarbij spelers, jong en oud, vrij kunnen tennissen wanneer het hen uitkomt. Daarnaast volgen de spelers 3 tennislessen onder begeleiding van een gecertificeerde trainer en doen zij mee aan het Zomer Challenge eindtoernooi op 25 september. De Zomer Challenge is niet alleen

voor volwassenen, maar ook leuk voor kinderen die een zomerstop hebben van een sport of kinderen die willen ontdekken of tennis wat voor hen is.

Deelnemers kunnen zich individueel inschrijven, of met teamgenoten. Kosten zijn € 55 voor senioren en € 35 voor junioren. Voor meer informatie en aanmelden kan er contact worden opgenomen met Tennisvereniging Simpelveld, Telefoonnummer 06-46621554 of via het inschrijfformulier op de website www.tvsimpelveld.nl

Bibliotheek weer op bezoek bij seniorenprojecten Sevagram

GULPEN-WITTEM - Door de versoepelde coronamaatregelen mag Bibliotheek Gulpen-Wittem vanaf juni weer op bezoek bij de Sevagram Seniorenprojecten van Eys, Mechelen en Wijlre. Onze vrijwilligsters komen dan iedere maand een uurtje langs met een interessante selectie aan lees- en luisterboeken, grootletterboeken en tijdschriften. Een biebabonnement is vereist om boeken te kunnen lenen, maar snuffel gerust eens in de collectie en kijk of er iets voor u tussen zit! Uiteraard kunt u altijd uw wensen doorgeven!

Ook kunt u bij onze vrijwilligsters terecht voor vragen over het gebruik van uw mobiele telefoon, tablet, e-reader of laptop. Zij helpen u graag een handje.

- In de Heiligershooke in Wijlre zijn we elke derde dinsdag van de maand tussen 13:30 – 14:30 uur.
- In het Agathahöfke in Eys zijn we elke derde woensdag van de maand tussen 13:30 – 14:30 uur.
- En in de Vitalishof in Mechelen zijn we elke laatste vrijdag van de maand tussen 14:30 – 15:30 uur.

Verhuizing Slagerij Meggie & Loek

SIMPELVELD - Wat is veel gebeurd sinds zaterdag 22 mei!

Toen was de winkel aan de Dorpstraat nog open. Nu is die helemaal leeg. Onvoorstelbaar! Een vreemde gewaarwording, vooral voor Meggie en Loek en het team dat er al die jaren werkte.

Met man en macht hebben we de afgelopen dagen de complete inrichting van de winkel uit de Dorpstraat verhuisd naar Kloosterplein 2 in Simpelveld (het voormalig Blokker-pand).

De koeling staat ook al gereed. De meubels worden nog op hun plek gezet waarna de koelingen en toonbanken kunnen worden aangesloten.

Komende week starten Loek en ik weer met worstmaken. Dat doen we voorlopig in Echt in het




Joost van Can
van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Vervangend vervoer.

Maak zelf een afspraak!
Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bochtoltzweg 14a 6369 TG Simpelveld
Telefoon: 045-5444355
Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

bedrijf van mijn vader. De definitieve winkel komt in het linker deel van het pand. Maar een splinternieuwe winkel inrichten kost veel tijd. Wij willen u echter graag weer zo snel mogelijk van dienst zijn. Daarom

hebben we er voor gekozen om een tijdelijke winkel in te richten: een 'pop up slagerij'; in het rechter deel van het pand. Gelukkig liggen we nog mooi op schema en we plannen nu, dat de pop up slagerij op woensdag 9

juni open gaat. Natuurlijk hopen wij u daar dan weer te zien!

Eindelijk buiten genieten . . . van onze heerlijke salades!

Met het warmere weer krijg je trek in salades en koude schotel. Lekker makkelijk en veelzijdig.



Aanbiedingen t/m 5 juni:

Bij aankoop van 500 gram huisgemaakte koude schotel, 200 gram rauwkostsalade uit eigen keuken **GRATIS!**

U kunt bij ons kiezen uit een wisselend assortiment salades:

- X wortel-ananas
- X waldorf
- X witte kool-fruit
- X asperge-beenham
- X farmer
- X bleekselderij

Dé eetwinkel van het heuvelland

www.eetwinkelmeertens.nl



WIJN, KAAS EN
DELICATESSEN



MAALTIJDEN EN
STREEKPRODUCTEN



LIMBURGSE SJINK
VLEESWAREN



AMBACHTELIJKE
SLAGERIJ



SALADES
GROENTE EN FRUIT



DRY AGED RUND-
EN VARKENSVLEES

Dé eetwinkel van het heuvelland, Rijksweg 55, 6271 AC Gulpen, www.eetwinkelmeertens.nl
Geopend van maandagmiddag t/m zaterdag.



Aanbieding:
Bij aankoop van
1 Goldwell shampoo
+
1 conditioner
ontvangt u
in de maand juni
10% korting



*Is uw huid ook toe aan
een intensieve reiniging en wilt
u ook even heerlijk ontspannen?*

Boek dan de
Babor Lente 
behandeling
tijdelijk voor **€ 89,50**

(Uitgebreide dieptereiniging & heerlijke verwen behandeling)

Openingstijden: maandag 09.00 - 17.00 / dinsdag 09.00 - 18.00 / woensdag gesloten
donderdag 09.00 - 19.30 / vrijdag 09.00 - 18.00 / zaterdag 08.00 - 14.00*

*Huidpraktijk BBJ is op zaterdag gesloten. Tussen 12.00 en 13.00 hebben wij pauze.

Puntelstraat 1j • Simpelveld • 045 - 544 43 44 • www.hairenbeauty.nl

Veel belangstelling voor webinar over warmtetransitie

VAAKS - Maandagavond 17 mei bekeken ruim honderd inwoners uit onze gemeente de 'masterclass warmtetransitie'. Hierin werden de inwoners onder andere bijgepraat over de warmtetechnieken die aardgas zullen vervangen in de toekomst en over hoe de warmtetransitie in de gemeente Vaals er globaal uit komt te zien. Mocht u het webinar gemist hebben, dan kunt u dit terugkijken. Kijk op www.vaals.nl/actueel in het nieuwsbericht over het webinar voor de link.



ELECTRO
SERVICE

ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 - 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 22 Proef en beleef het echte ambacht

Grootmoeders wit of bruin voor	€ 1,95
Rozijnenbollen	4+1 gratis!
Open abrikozen-ananasvlaai middel voor	€ 7,50
Cake plaatgebak appel, aarbei of lemon/bosbes 2 stuks voor	€ 2,80

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Verbetering binnenklimaat Sophianum Gulpen

GULPEN-WITTEM - Stichting Limburgs Voortgezet Onderwijs (LVO) ontvangt 800.000 euro subsidie ter verbetering van het binnenklimaat van het Sophianum in Gulpen. Op verzoek van de stichting heeft de gemeente Gulpen-Wittem voor de beoogde verbouwing van Sophianum Gulpen deze subsidie aangevraagd.

Het aanpakken van het binnenklimaat maakt onderdeel uit van een totaalplan voor de verbouwing van de school. Specifiek met deze bijdrage gaat het LVO aan de slag met het verbeteren van de ventilatie en het optimaliseren van het milieu in de school. Wet-

houder Franssen (Onderwijs) "Ik ben blij met deze ontwikkeling en de mogelijkheden die het biedt. Deze investering sluit daarnaast ook naadloos aan bij de uitgangspunten Duurzaamheid en Toekomstbestendigheid uit het Integraal Huisvestingsplan Gulpen-Wittem Onderwijs & Opvang voor de periode 2020-2035, dat in 2020 is vastgesteld door de gemeenteraad."

De coronacrisis heeft het belang van goede ventilatie in gebouwen, en scholen in het bijzonder, onderschreven. Een goed binnenklimaat op school draagt bij aan de gezondheid en het comfort van zowel de leerlingen als

VAESSEN

Onze aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

di. wo. aanb.	hele week aanbiedingen
Gehakt en/of braadworst per kilo € 7.98	VERS VLEES
kant & klaar	Gem. halskarbonade 500 gr. € 5.50
Huttenstoof 500 gr. € 6.75	Gem. Speklapjes 500 gr. € 4.75
Varkenshaassaté 500 gr. € 7.45	Gem. Biefstuk 100 gr. € 2.49
Macaroni 500 gr. € 4.50	Kalkoen met spekmantel gemarineerd 500 gr. € 6.50
	Oranje schnitzel 500 gr. € 6.50
	VLEESWAREN
	Kip tuinkruiden 100 gr. € 2.19
	Asperge druppel 100 gr. € 2.19
	Rauwe ham 100 gr. € 2.39
	Van woensdag t/m vrijdag hebben wij pauze van 12.30 tot 13.30 uur

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

de leerkrachten. Daarom heeft het kabinet de Specifieke uitkering ventilatie in scholen (SUVIS) ingesteld voor scholen in het primair, voortgezet en speciaal onderwijs. Sinds 4 januari

2021 kunnen schoolbesturen, via de gemeente, een subsidieaanvraag indienen voor het verbeteren van ventilatie en flankerende energiebesparende maatregelen.

Zij-Actief Ubachsberg

Wandeling over de Kunderberg, dinsdag 8 juni.

Gelukkig is het voor de zomerstop van onze vereniging toch nog mogelijk een activiteit te organiseren. Lekker in de buitenlucht, zodat het mogelijk is om onderling afstand te bewaren. Trefpunt is vóór het terras van Le Montagnard om 14.30 uur. Wij beëindigen deze gezellige middag óp het terras van Le Montagnard waar we van koffie en vla gaan genieten. Degenen die deze natuurwandeling willen overslaan kunnen aansluiten voor "de tweede helft". Wij hebben er zin in!

Aanmelden tot zaterdag 5 juni via zijactiefubachsberg@gmail.com of 045-5457943.

• ZijActief Limburg organiseert ook een buitenactiviteit op **13 juni**: Samen Op Stap Op Zondag. Ook niet leden zijn welkom. Ontvangst om 10.00 uur

bij de Koekenpan, Dorpstraat 33, 6265AK Sint Geertruid. Om 10.15 uur start de wandeling en deze wordt om 12.00 uur afgesloten met een lunch en nazit. Bij slecht weer wordt deze activiteit verschoven naar 27 juni. Contact Nicole Buydy (06-51532164). Aanmelden vóór 6 juni via zijactief@zijactief limburg.nl. De kosten voor leden € 7,50 en voor niet-leden € 10,- overmaken op bankrekening NL62RABO0144103400 met vermelding van SOSOZ 13 juni, je naam en de locatie Sint Geertruid. Kijk ook eens op onze website: <https://www.zijactief limburg.nl/ubachsberg>

Kika
kinderen kankervrij
www.kika.nl
Giro 8118

Gasthof Euverem *Bourgondisch Genieten*

DAGELIJKS GEOPEND

Lunch en à la carte vanaf 12.00 uur

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen)
tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2021
week 22

Alleen op afspraak!

In verband met de coronamaatregelen geldt nog steeds dat u alleen op afspraak in het gemeentehuis terecht kunt. Er is dus geen vrije inloop.

Op werkdagen kunt u bellen om een afspraak te maken: 045 - 544 83 83

Omnibuzz stopt per 1 juli 2021 met gratis vervoer naar vaccinatielocatie van ouderen vanaf 65 jaar zonder Omnibuzz pas

Het bestuur van Omnibuzz heeft besloten met ingang van 1 juli 2021 te stoppen met het gratis vervoer naar de vaccinatielocatie van ouderen vanaf 65 jaar zonder Omnibuzz pas (zonder Wmo-indicatie). Reden voor het stopzetten van de gratis ritten is dat deze doelgroep de oproepbrieven al enige tijd geleden heeft gekregen en dus ruimschoots de gelegenheid heeft gehad om de rit(ten) te boeken. Veel ouderen hebben al twee vaccinaties gehad of krijgen de tweede vaccinatie binnenkort. Voor die laatste groep is de tweede vaccinatie al geboekt, want bij het boeken van de eerste rit is ook meteen de tweede rit geboekt. Bovendien ziet Omnibuzz een aanzienlijke daling van de aanvragen van vaccinatieritten van deze doelgroep.

Daarnaast neemt het reguliere Omnibuzz vervoer toe, mede omdat een deel van haar klanten (met Wmo-indicatie) inmiddels gevaccineerd is. Omdat er weer meer gebruik gemaakt wordt van het reguliere vervoer ontstaat er te weinig capaciteit om het Omnibuzz vervoer goed uit te voeren.

Tot slot constateert Omnibuzz dat er mensen jonger dan 65 jaar in toenemende mate een rit (willen) boeken voor gratis vervoer. Daarom is besloten dat vanaf 1 juni aanstaande actief gevraagd wordt naar de leeftijd van niet-klanten die een gratis rit naar de vaccinatielocatie willen boeken. Dat Omnibuzz dit gaat doen is een logisch gevolg van het besluit van de gemeenten om ouderen vanaf 65 jaar zonder Omnibuzz pas te ver-

voeren naar de vaccinatielocatie. Als mensen hun leeftijd niet willen vermelden, zal Omnibuzz de rit weigeren.

In totaal heeft Omnibuzz 5500 niet-klanten van en naar vaccinatielocaties verzorgd (in totaal 11.000 ritten) en staan er nog 1450 klanten (in totaal 2900 ritten) ingepland.

De klanten met een Omnibuzz pas (Wmo-indicatie) blijft Omnibuzz gratis blijven vervoeren naar de vaccinatielocatie.

Aanleiding

Op 25 februari jongstleden heeft het algemeen bestuur van Omnibuzz besloten dat ouderen vanaf 65 jaar zonder Omnibuzz pas (geen Wmo-indicatie) gratis naar de vaccinatielocatie worden vervoerd voor zowel de eerste als de tweede vaccinatie (indien van toepassing). Directe aanleiding hiervoor was het besluit van het Rijk dat thuiswonende ouderen zonder een Wmo-vervoersindicatie een beroep moesten doen op vrijwilligers (initiatieven- en organisaties) als zij in eigen kring geen vervoer kunnen regelen.

Omdat het bestuur het belangrijk vond dat er zich zoveel mogelijk ouderen zouden laten vaccineren, heeft het besloten tot het schrappen van de eigen bijdrage voor de ritten van en naar de vaccinatielocatie. Door dit te doen wilden ze het voor ouderen vanaf 65 jaar zo aantrekkelijk mogelijk maken om zich te laten inenten.

Openbare vergadering gemeenteraad Simpelveld

Datum: Donderdag 3 juni 2021

Tijdstip: 19.00 uur

Locatie: Raadzaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: mr. R. de Boer

Agendapunt:

- ▶ Raadsvoorstel Regionale Energie Strategie (RES 1.0) Zuid-Limburg; vaststelling definitieve RES 1.0 gemeente Simpelveld
- ▶ Raadsvoorstel Votering uitvoeringskrediet reconstructie viaduct Bocholtzweg-Kievit
- ▶ Raadsvoorstel Rd4 ontwerpbegroting 2022 en jaarrekening 2020
- ▶ Raadsvoorstel RUD ontwerpbegroting 2022, meerjarenraming 2023-2025 en jaarstukken 2020
- ▶ Raadsvoorstel Zienswijze concept jaarstukken 2020 VRZL, concept begroting 2022 VRZL en de jaarstukken 2020 en begroting 2022 MCC

- ▶ Raadsvoorstel BsGW ontwerpbegroting 2022 en meerjarenraming 2023-2026
- ▶ Raadsvoorstel Begroting 2022 en meerjarenraming 2022-2025; bijgestelde begroting 2021 en jaarrekening 2020 van het Gegevenshuis
- ▶ Raadsvoorstel Omnibuzz concept jaarverslag 2020, uitgangspuntennotitie begroting 2021-1 en 2022, concept eerste wijziging begroting 2021-1, concept begroting 2022 & meerjarenperspectief 2023-2025
- ▶ Raadsvoorstel Kompas beleidsverslag 2020, jaarrekening 2020, goedgekeurde controleverklaring accountant jaarrekening 2020
- ▶ Raadsvoorstel Concept jaarstukken 2020 en concept ontwerpbegroting 2022 inclusief meerjarenraming 2023-2025 stadsregio Parkstad Limburg

De raadsvergadering is openbaar.

Indien u de raadsvergadering wenst bij te wonen, dient u zich in verband met de maatregelen rondom de coronacrisis aan te melden. Dat kan tot uiterlijk 1 juni 2021, 17.00 uur bij de griffie via het e-mailadres:

griffier@simpelveld.nl

Een uitgebreide agenda en alle vergaderstukken vindt u op onze website:

www.simpelveld.nl

onder 'raadsvergaderingen'.



▶ **Openingstijden klantcontactcentrum ***

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur

Woensdagmiddag: 13.30 tot 17.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.

Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

▶ **Wmo-zorgloket ***

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.

U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

▶ **Belastingloket**

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen

08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

▶ **Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz**

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of

jeugdengezin@simpelveld.nl

▶ **Klachten en meldingen**

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

▶ **Meldpunt overlast**

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

*** Vanwege het coronavirus alleen op afspraak te bezoeken**

Windenergie Parkstad-Zuid, de stand van zaken

Benieuwd naar de laatste stand van zaken op het gebied van windenergie in Parkstad-Zuid? De gemeenten Heerlen, Kerkrade en Simpelveld nodigen u uit voor een digitale informatiebijeenkomst. Deze vindt plaats op dinsdag 8 juni van 19.00 uur tot 20.15 uur.

Programma

De volgende onderwerpen komen aan bod:

- ▶ Waarom Windenergie in Parkstad-Zuid?
- ▶ Terugblik op het proces tot nu
- ▶ Toelichting deskundigenpanel
- ▶ Hoe wordt de omgeving meegenomen?
- ▶ Vooruitblik vervolgstappen

Schrijf u uiterlijk zondag 6 juni in via

www.windenergieparkstad.nl/aanmelden

Op de website vindt u meer informatie over het project.






Help jij mee aan het realiseren van ontmoetingsmomenten in Simpelveld en Bocholtz?

Beste inwoners van gemeente Simpelveld,

Langzaam maar zeker gaan we steeds meer terug naar het 'normaal'. We zijn ondertussen een dik jaar verder en voelen allemaal de gevolgen van de coronacrisis. We zijn ons allemaal gaan realiseren hoe belangrijk sociaal contact is. We zijn ons gaan realiseren hoe fijn het is om een plek te hebben waar je onder de mensen kan zijn. Een plek waar je een praatje kan maken met mensen en elkaar kan ontmoeten.

Om deze ontmoetingsmomenten waar te kunnen blijven maken zijn wij op zoek naar gastvrouwen/gastheren voor de locaties Rode Beuk en Op de Boor. Lijkt het jou leuk om een bijdrage aan te leveren aan deze ontmoetingsmomenten? Neem dan contact op met D'r Durpswinkel via onderstaande contactgegevens. Met jouw vrijwillige inzet kunnen we samen zorgen voor deze ontmoetingsmomenten!

Contactgegevens: 06 28 63 31 37
bromijn@impulskerkrade.nl

Bereikbaarheid Durpswinkel:
Maandag, woensdag en vrijdag tussen 10:00 en 12:00 uur

www.durpswinkel.nl

▶ Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

Wethouder W.J.H. Schleijpen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

▶ Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Vacature

“We maken er werk van, met elkaar!

Collegiaal en voortvarend, zo doen we dat hier.”

Op de grens van het verstedelijkt gebied Parkstad Limburg en het Heuvelland ligt Simpelveld. Een kleine gemeente met grote ambities en gemotiveerde medewerkers die daar samen met het bestuur inhoud en uitvoering aan geven.

Onze grootste kracht vinden wij onze cultuur. Wij zijn een kleine, informele en oplossingsgerichte organisatie met korte lijnen en een goede samenwerking tussen de collega's en met ons bestuur. Wij zijn resultaatgericht met oog voor de menselijke maat. Spreekt je dat aan? Dan hebben wij misschien een leuke baan voor jou:

Beleidsadviseur beheer openbare ruimte - water & riolering (M/V) met als primair aandachtsgebied water & riolering

schaal 10a (max. salaris bruto € 4.831,- per maand bij een fulltime dienstverband)

Het betreft een structurele functie voor 36 uur per week

Over gemeente Simpelveld

De landelijke gemeente Simpelveld is een voortvarende forensengemeente met bijna 11.000 inwoners, een hoog voorzieningenniveau en een rijk verenigingsleven. De gemeente is financieel gezond en het bestuur is laagdrempelig en vindt kwaliteit belangrijk. Er wordt in Simpelveld en Bocholtz volop gebouwd aan levendige dorpskernen en geïnvesteerd in toerisme, als economische drager voor de toekomst. Dat is indirect ook een investering in leefbaarheid en dus in mensen want die staan centraal in de gemeente. Taken op gebied van zorg, jeugd en participatie worden met succes uitgevoerd. Door samen te werken, benut gemeente Simpelveld haar mogelijkheden optimaal om nog beter te presteren voor de samenleving.

Wat ga je doen?

Je bent onze adviseur die ons helpt om het gemeentelijk beleid en onze uitvoeringsprogramma's gericht op het aandachtsgebied water en riolering te ontwikkelen en tot uitvoer te brengen. Klimaatadaptatie is hierbij een belangrijk thema, als ook de uitvoering van de Kader Richtlijn Water en Deltaplan Hoge Zandgronden.

Hiertoe analyseer en actualiseer je ons bestaande beleid en organiseer en bewaak je het planmatig beheer van onze gemeentelijke (afval)watersystemen. Projecten en beleid op het gebied van klimaatadaptatie, riool en water worden door jou geïnitieerd en begeleid. Je bent echter niet alleen onze regisseur en adviseur op het aandachtsgebied water en riolering, maar als een echte allrounder en teamspeler word je ook ingezet in het brede taakgebied van het team beheer openbare ruimte, waar jij deel van uitmaakt.

Tenslotte vertegenwoordig je de gemeente en participeer je in regionale overlegstructuren en bewerkstellig je waar mogelijk de samenwerking en afstemming met andere overheden en instellingen.

Wie ben je?

Natuurlijk bezit je deskundigheid en ervaring op het gebied van met name waterbeheer en klimaatadaptatie, verkregen door een gerichte opleiding op minimaal HBO-niveau en bij voorkeur enkele jaren werkervaring op dit vakgebied binnen een overheidsorganisatie. Deskundigheid is niet alleen kennis, maar ook het vermogen om alle belanghebbenden daarover te adviseren, beleid te ontwikkelen en te implementeren. Je bent zelfstandig, maar je kunt ook effectief samenwerken en fungeren als projectleider.

Omdat je gaat werken voor het lokaal bestuur, beschik je over een uitstekende politiek-bestuurlijke sensitiviteit. Je snapt waar onze organisatie mee bezig is en je voelt je medeverantwoordelijk voor de resultaten die wij als gemeente boeken.

Als je daarbij van aanpakken weet en houdt van een werkomgeving waarbij je werkdag wel eens anders wordt dan je van te voren had verwacht (en er daarom een beroep wordt gedaan op je creativiteit en flexibiliteit), dan zal je je bij ons thuis voelen. En tenslotte, maar zeker niet minder belangrijk, zoeken we een leuke collega en een teamspeler waar we op kunnen bouwen en vertrouwen.

Wat bieden we?

De functie is ingeschaald in salarisschaal 10a van de cao Gemeenten met een maximumsalaris van bruto €4.831,- per maand bij een fulltime dienstverband.

De cao Gemeenten biedt prima arbeidsvoorwaarden, waaronder een Individueel Keuze Budget (IKB) van 17,05%. Dit IKB kun je bijvoorbeeld maandelijks laten uitbetalen of sparen voor een latere uitbetaling. Je kunt er ook verlof voor kopen of op een fiscaal aantrekkelijke manier je reiskosten vergoed krijgen. Onze gemeente heeft daarnaast uitstekende lokale arbeidsvoorwaarden, zoals extra verlof, flexibele werktijden en een mobiele telefoon, die je ook privé mag gebruiken.

Interesse?

Nieuwsgierig? Hebben we je interesse gewekt en voldoe je aan de gestelde eisen? Dan komen we graag met je in contact om verder te praten over deze uitdagende functie. Meer informatie over onze gemeente, vind je uiteraard terug op www.simpelveld.nl.

Wil je meer weten over de functie neem dan contact op met onze Manager Leefomgeving Maud Dupont, via telefoonnummer 06 12 12 17 75. Wil je meer weten over de selectieprocedure neem dan contact op met onze coördinator HRM Ad Fischer, via telefoonnummer 06 24 86 00 03.

Je kunt solliciteren door je curriculum vitae en motivatiebrief uiterlijk 21 juni april 2021 te uploaden via igom.nl.

Herinrichting kern Bocholtz, de stand van zaken

Er wordt hard gewerkt aan de herinrichting van de kern Bocholtz. Afgelopen weken is een nieuw regenwaterriool aangelegd in de Bongaardeweg. Ondertussen is in de Pomerio de bestrating afgewerkt. De graafwerkzaamhe-

den verplaatsen zich nu naar de aansluiting tussen de Pomerio en de Bongaardeweg. In de week van 7 juni verplaatst de graafmachine zich verder naar het middengedeelte van de Pomerio om daar waterbuffers af te

graven. Dat gaat drie tot vier weken duren. Tegelijkertijd worden de rioolwerkzaamheden op de Bongaardeweg weer opgepakt richting de Julianstraat.

>>>



Meer weten?

Alle informatie over dit project is te volgen via

<https://www.blmwegenbouw.nl/projecten/bocholtz/>

en via de App BLM-wegenbouw te downloaden via de Appstore.



► Belangrijke telefoonnummers

Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/
Brandweer/Politie 112

In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 0900 09 04
Politie 0900 88 44

Dierenambulance 088 811 3510

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44

Voor spoedgevallen na 17.00 uur
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

Storingsnummers

Nationaal storingsnummer
gas en stroom 0800 90 09
Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84
Water 043 3090909

Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32
Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50
Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67
Veilig Thuis 0800 20 00
De Luisterlijn 088 0767 000

Als je écht verschil wilt maken....

Cliëntenraad



zoekt vrijwilligers

nieuwe leden

Wat ga je doen als lid ?

De cliëntenraad vertegenwoordigt de werkzoekenden in het werkgebied van ISD Kompas . Als lid van de cliëntenraad kom je op voor hun belangen. Je onderzoekt samen of de cliënten tevreden zijn en wat er beter kan. De cliëntenraad adviseert het Dagelijks Bestuur van Kompas over verbeteringen en over de plannen in het algemeen belang van de cliënten,, nu en in de toekomst.

Wat breng je mee?

- ✓ Het belangrijkste is dat je je betrokken voelt bij de cliënten
- ✓ Je bent zelf werkzoekende van Kompas of je bent afkomstig van een organisatie die raakvlakken heeft met participatie
- ✓ Je stelt de belangen van de cliënten voorop
- ✓ Je voelt je betrokken bij de zorg-en dienstverlening
- ✓ Je houdt graag contact met de achterban
- ✓ Je werkt goed samen met anderen
- ✓ Je kunt goed luisteren
- ✓ Je kunt standpunten verwoorden met respect voor de ander
- ✓ Je hebt tijd en energie
- ✓ Je kunt omgaan met vertrouwelijke informatie
- ✓ Je bent gemotiveerd.

Wat mag je verwachten?

- ✓ een leuke, leerzame ervaring
- ✓ een goede mogelijkheid je in te zetten voor betere zorg en ondersteuning
- ✓ een afwisselende samenwerking met gemotiveerde mensen
- ✓ een onkostenvergoeding ???
- ✓ middelen om het vrijwilligerswerk makkelijker te maken
- ✓ plezier en dankbaar werk

Je kunt mondeling laten weten dat je je aanmeldt als lid bij Albin Ograjensek (telefoonnummer 0650127810) of stuur een e-mail naar clienraadkompas@gmail.com door een

Kompas is de sociale dienst van de gemeenten Voerendaal, Simpelveld en Beekdaalen (Nuth en Schinnen, en straks ook Onderbanken). Zij zorgen ervoor dat iedereen die recht heeft op een uitkering deze elke maand op tijd ontvangt. Daarnaast begeleiden zij iedereen actief naar werk of een andere vorm van participatie. Zij ondersteunen en motiveren iedereen om zoveel als mogelijk mee te doen in de maatschappij en financieel onafhankelijk te zijn.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: plaatsen dakkapel voor- en achterzijde

Locatie: Vlengendaal 32
6351 HD Bocholtz
Datum ontvangst: 19 april 2021
Dossiernummer: 152111

- Voor: plaatsen 2 airco-units
Locatie: St. Remigiusstraat 29
6369 EK Simpelveld
Datum ontvangst: 24 mei 2021
Dossiernummer: 152143

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de

volgende aanvraag de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- Voor: Plaatsing airco-unit
Locatie: Stampstaat 107,
6369 BC Simpelveld
Dossiernummer: 149858

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslisdatum 15 juli 2021

► Niet in behandeling genomen aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, niet in behandeling hebben genomen, wegens intrekken van de aanvraag:

- Voor: Vakantieappartement
Locatie: Rolduckerweg 45,
6369 GS Simpelveld
Verzenddatum: 26 mei 2021
Dossiernummer: 147762

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het

gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen de intrekking van een aanvraag kan op grond van de Algemene wet bestuursrecht geen bezwaarschrift worden ingediend.

► Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande persoon zijn wij voornemens, conform artikel 2.21 onder 2 Wet BRP, over te gaan tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde persoon niet heeft voldaan aan de verplichting gesteld in artikel 2.43 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voorne-

men ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende persoon per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

<i>Naam</i>	<i>geboortedatum</i>	<i>datum uitschrijving</i>
* Molina	22-07-1990	27-05-2021

Belanghebbende kan ten aanzien van dit voornemen tot **25-06-2021** schriftelijk een

zienswijze indienen en/of aangifte doen van de verhuizing naar een nieuw adres.



28 mei 2021

Stap 3: bijna alles open

Basisregels



Wassen Was vaak je handen.
Hoest en nies in je elleboog.



Afstand Houd 1,5 meter afstand.
Vermijd drukke plekken.



Testen Klachten? Blijf thuis.
Laat je direct testen.

Openingsplan: stap 3 per 5 juni

Thuisbezoek



Ontvang thuis max. 4 personen per dag (excl. kinderen t/m 12 jaar).

Recreatie



Sauna's, wellnesscentra en zonestudio's open.*



Casino's en spellocaties zoals binnenspeeltuinen open.*
Max. 50 bezoekers per ruimte.**



Binnenlocaties van onder andere attractie- en dierenparken open.



Recreatief vervoer, zoals rondvaartboten, toegestaan.*

Horeca



Horeca open tussen 6.00 uur en 22.00 uur.* Max. 50 personen per ruimte.**



Max. 4 personen (excl. kinderen t/m 12 jaar) of 1 huishouden per tafel.



Vaste zitplaats verplicht. Geen zitplaatsen aan de bar.



Geen entertainment, zoals tv-schermen, en geen zelfbediening.

Kunst en cultuur



Musea en monumenten open.*



Bioscopen, theaters en concertzalen open.*
Max. 50 bezoekers per ruimte of max. 250 bezoekers als de capaciteit van de ruimte meer dan 1000 vaste zitplaatsen is.**



Groepslessen bij kunst- en cultuurbeoefening toegestaan.*

Winkels



Reguliere openingstijden voor alle winkels.



Verbod op verkoop van alcohol vanaf 22.00 uur.

Sport



Sporten in groepen toegestaan. 1,5 meter afstand houden niet verplicht. Vanaf 18 jaar max. 50 personen per groep.*



T/m 17 jaar wedstrijden tegen andere clubs toegestaan.



Sportkantines, kleedkamers en douches open.



Publiek bij professionele wedstrijden toegestaan.*/**

* Reserveren en gezondheidscheck verplicht.

** Met gratis toegangsbewijzen een hoger aantal maximum bezoekers mogelijk.

alleen samen krijgen we
corona onder controle

Meer informatie en voorwaarden:
rijksoverheid.nl/openingsplan
of bel 0800-1351

Harmonie St. Agatha Eys hoopt op steun

EYS – Harmonie St. Agatha Eys laat het volgende weten: “Beste bewoners van Eys, omdat in coronatijd niet deur aan deur ge-collecteerd wordt, willen we u via deze weg vragen om Harmonie

St. Agatha te steunen via de Anjeractie van het Prins Bernhard Cultuurfonds. De harmonie verleent bij alle maatschappelijke, buurt- en kerkelijke activiteiten Pro Deo in het dorp en op de gehuchten haar muzikale medewerking. Al 121 jaar lang! Reeds anderhalf jaar het actieve korps door het wegvallen van

diverse concerten, zomerwandeling en buurtoptredens voor overleving bestemde jaarlijkse inkomsten moeten missen. Ze hoopt door het huis-aan-huis bezorgen van een speciale flyer extra aandacht voor deze Anjeractie te kunnen wekken.

U kunt uw gift overmaken op het rekeningnummer NL30 RABO

0147530113 van Harmonie St. Agatha onder vermelding van ‘Anjeractie’.

Hartelijk dank voor uw sympathieke steun en solidariteit in deze moeilijke Corona-periode.”

Harmonie St. Agatha Eys

Wekelijks een uurtje in de buitenlucht?

Wordt bezorg(st)er!

Voor de bezorging van het weekblad
in **MECHELEN** en **VAALS**
zijn wij op zoek naar jou!

info@weekbladtroebadoer.nl / 06 1986 8816

Gasterij
Berg & Dal
PIZZA PASTA GRILL

Openingstijden
afhaal / bezorgen

Ma. t/m do. 16.00u - 20.00u

Vr., za. en zo. 12.00u - 20.00u

www.gasterijbergendal.nl

Dorpsstraat 19 - 6277 NC Slenaken

Tel: 043-4573201

info@gasterijbergendal.nl

MOONEN



zonnebril 99.-

incl. glazen op sterkte vanaf €

ESPRIT Calvin Klein DKNY LACOSTE

KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537

PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

Venetian Blinds

rolluiken • zonwering
KERKRADE

Al meer
dan 50 jaar
een begrip!

als kwaliteit
uw keuze
bepaalt...

weinor

somfy

heroal
Kompetens in Alu

Luxaflex



Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

SV Simpelveld terras

SIMPELVELD - Eindelijk gloort er weer licht aan het einde van de Corona-tunnel. Er mag weer voorzichtig gevoetbald worden en waar we met z'n allen zo lang naar hunkeren; de terrassen zijn weer open!

SV Simpelveld heeft echter besloten het terras bij de kantine nog niet te openen. Het volgens velen 'voetbalterras met het mooiste uitzicht van Nederland' zou open mogen, maar met de anderhalve-meter-regel, zou er slechts een beperkt aantal mensen van een drankje en het magnifieke panorama over het voetbalveld en het Heuvelland kunnen genieten.

"Wij zien hierin ook mogelijkheden! Mogelijkheden om de lokale horeca te steunen. Wij roepen onze leden dan ook op om als ze gezellig samen een hapje en een drankje willen doen, een bezoek

te brengen aan de plaatselijke horeca die hun terrassen wel geopend hebben. De slogan van SV Simpelveld is sinds het eeuwfeest dan ook niet voor niets 'Van, Voor en Door Simpelveld'" aldus voorzitter Patrick Wiggerman.

Als de coronacijfers de komende maanden blijven dalen, dan zal de overheid ongetwijfeld met nieuwe versoepelingen komen die ook voor de voetbalclubs tot meer mogelijkheden leiden. Als het kan en mag, dan zullen wij bij aanvang van het seizoen '21-'22 (augustus) ons complex weer voor iedereen openen. Dan kunnen onze leden eindelijk zien hoe prachtig de kantine is geworden. Tijdens de SV Simpelveld-Kerst Drive Inn hebben we gemerkt hoe zeer onze vereniging leeft en hoe zeer onze leden hunkeren naar een gezellig samenzijn bij hun 'SV'. Een ding is zeker, als het mogelijk is, laten wij de start van het nieuwe seizoen absoluut niet ongemerkt aan ons voorbij gaan!

TMdesign

**grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
uitgever weekblad Troebadoer**

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816
E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl

HOEVE LOVEMICH



**EERLIJK VLEES DIRECT VAN DE BOERDERIJ
VAN LOSSE ANGUSBURGERS / BIEFSTUK
TOT COMPLEET VLEESPAKKET
KOM BINNEN EN PROEF HET LAND**



**WIJNSTRAAT 11, SIMPELVELD, TEL: 06 52664990
OPEN: VRIJDAG EN ZATERDAG VAN 9-17 UUR
WWW.HEUVELANGUS.NL**



SPORTNIEUWS

Nieuws van WDZ

Club van het jaar

Rabobank heeft een verkiezing van club van het jaar op touw gezet in het kader van RaboClub-Support waarin de bank aan sport- en cultuurverenigingen kennis, een netwerk en financiële ondersteuning biedt om ze sterker te maken, voor nu en in de toekomst.

In deze verkiezing is WDZ in de categorie sportverenigingen winnaar in de provincie Limburg geworden. Iets waarop we als club bijzonder trots zijn. We zijn niet alleen trots op deze titel, maar vooral trots op onze grote groep vrijwilligers die vanaf het begin

van de coronacrisis zich niet neerlegde bij "Wat is niet meer mogelijk?", maar actief op zoek is gegaan naar "Wat is nu juist wél mogelijk?". 'Vier tsezame' te allen tijde waarmaken!

Ze zijn aan de gang gegaan met sport/beweging blijven aanbieden (ook als voetbal niet kan) om bij te dragen aan het fysieke welzijn van leden en niet-leden; met vertier en daarmee perspectief bieden: bijdragen aan het mentale welzijn van leden en

niet-leden; met verbinden tussen de diverse geledingen binnen de vereniging als ook extern: voor niet-leden, andere verenigingen en sponsors/getroffenen van de crisis.

De resultaten zijn geweldig, zelfs uniek te noemen! En deze resultaten hebben de stemmers en de provinciale jury klaarblijkelijk aangesproken. De titel geeft WDZ nu het recht om deel te nemen aan de landelijke verkiezing van club van het jaar. Op woensdag 9 juni wordt de landelijke winnaar bekend gemaakt.

Nog dank aan alle mensen die op WDZ gestemd hebben.

Oranjesfeest

Vorige week nog uitgesteld, maar nu was het dan op zaterdagmorgen zo ver. Het WDZ Oranjesfeest kon van start. De deelnemers betraden onder een stralende Oranjeboog het prachtig versierde Sportpark Neerhagerbos.

Rond de klok van kwart van elf heette voorzitter Huub Schepers samen met WDZ mascotte 't Juupje alle aanwezigen welkom

en even later zorgde het Wilhelmus tijdens de line-up van ruim 120 kinderen voor een waar kippenvel moment.

De voetballers konden aan het voetbalcircuit beginnen, voor de 4, 5 en 6 jarigen bestond het uit drie stations, voor de 7 t/m 12 jarigen uit zeven stations. Op elk station spatte het enthousiasme er vanaf. De tijd vloog voorbij en even na enen was het helaas veel te snel voorbij en konden de kinderen weer huiswaarts, nadat ze allemaal een fraai diploma uit handen van de organisatie hadden ontvangen. Het was een geweldige voetbalhappening onder een stralend zonnetje. Dank aan de organisatoren John, Guido, Richard, Ralph, Martine, Kim en Esmée en zeker ook petje af voor de 35 begeleiders bij het voetbalcircuit. Dank aan de crew van WDZ TV voor het beeldverslag en aan Wim Lauvenberg voor de foto's.

Kijk voor de foto's op <https://www.vvwdz.nl/> en voor het beeldverslag op <https://www.facebook.com/rkvvwdz>



KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 6 juni

H. Mis om 11.00 uur
Voor ouders Scheffers-
Savelberg en overleden
Kinderen. Jaardienst voor Tiny
Blezer-Brauers
Voor Jo Thewissen

Woensdag 9 juni

H. Mis om 9.00 uur
Voor de parochie

Wij houden ons aan de
protocolen zoals die door
het Bisdom en RIVM zijn
voorgeschreven. Aanmelden

voor het bijwonen van de
Eucharistieviering blijft nodig
vanwege het beperkte aantal
beschikbare plaatsen in de kerk.
Aanmelden kan via e-mailadres
kerkbestuur.wahlwiller@gmail.
com

Mededelingen: uw kerkbijdrage
kunt u overmaken op
NL92 RABO 0132 204 452
t.n.v. Cunibertus parochie.
Misintenties graag 3 weken
van tevoren doorgeven via
kerkbestuur.wahlwiller@
gmail.com of aan een van
de kerkbestuursleden. Voor
pastorale zaken kunt u tot

nadere berichtgeving terecht op
telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Sacramentsdag, zondag 6 juni
was de jaarlijkse processie door
ons dorp gepland. Helaas gaat
wegens de nog steeds geldende
coronamaatregelen de processie

dit jaar ook niet door.

Zaterdagavond 5 juni is er
om 19:00 uur wel een mis. Als
jaardienst voor Piet Weijenberg.

De viering vindt volgens
coronaprotocol plaats en zal
worden begeleid door organist
Ton Notermans. Voor pastorale
zaken kunt u terecht bij het

We willen u hartelijk danken voor alle blijken van medeleven
in de vorm van kaarten, telefoontjes en bloemen.
We houden van hem en het is een troost te weten dat deze
gevoelens door velen worden gedeeld.

Jo Baggen

Een bijzonder woord van dank gaat uit naar voetbalvereniging WDW
voor de wijze waarop afscheid is genomen van Jo.

Mia Baggen-Gorissen
Ralf, Stan, Djayden, Daan, Ties

Bocholtz, juni 2021

*Ster aan de hemel die het allermooiste schijnt,
jij straalt voor altijd in ons hart omdat liefde nooit verdwijnt.
Maar of dat gevoel ooit went,
dat jij er niet meer bent...*

Ondanks dat het afscheid in kleine kring
moest plaatsvinden, hebben wij jullie steun gevoeld
na het overlijden van mijn lieve vrouw,
onze trotse mam en oma

Elly Vaessen-Henskens

De lieve woorden, kaarten, appjes, bloemen en
de mooie herinneringen die jullie met ons deelden,
helpen ons met het verwerken van dit verlies.

Waarvoor onze oprechte dank.

Het doet goed te weten dat zij niet alleen voor ons,
maar ook voor anderen, veel betekend heeft.

Jo Vaessen, kinderen en kleinkinderen.

De zeswekendienst wordt gehouden op 6 juni 2021
om 09.30 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus
de Meerdere te Bocholtz.

U kunt zich aanmelden voor deze dienst. Dit kan
via het parochiekantoor te Bocholtz op: dinsdag,
woensdag en donderdag van 09.30 tot 12.00 uur,
telefoon 045-5441252.



In liefdevolle herinnering

Mia Vincken-Steinschuld

☆ Bocholtz, 08-01-1935 † Kerkrade, 23-05-2021

echtgenote van

Sjef Vincken

Kerkrade: Marlies en Erik, Jo en Thea
Barry, Cindy, Evy, Rosaly
Christian

Bocholtz: Will en Paula
Ivo
Roel en Zoë

Correspondentieadres:
Wijngracht 4, 6351 HJ Bocholtz

Gezien de huidige omstandigheden heeft de afscheidsdienst in
besloten kring plaatsgevonden.

Een bijzonder woord van dank aan huisarts Mw. J Pleunis en
alle medewerkers van huisartsenpraktijk Bocholtz.

*Alles is heimwee
wolken en water
Alles is heimwee
naar vroeger - naar later
Vroeger is over
later een ster
Gisteren is oud
en morgen nog ver*

Intens verdrietig zijn wij, nu wij afscheid hebben
moeten nemen van onze vader, schoonvader, opa,
peetoom, broer en zwager

Frigo Jupke Vanhouttem

weduwnaar van

Mariëtte Vanhouttem-Vanweersch

Hij overleed in de leeftijd van 82 jaar.

Monique en Albert Kummeler-Vanhouttem
Kylian, Keith

Zijn petekind Claudia Vanhouttem

Vaals, 23 mei 2021

Correspondentieadres:
Schepenbankstraat 19, 6291 EA Vaals

In verband met de huidige maatregelen heeft het
afscheid in besloten kring plaatsgevonden.

parochiesecretariaat telefoon
043-4511243. Uw kerkbijdrage
kunt u overmaken op:
NL18Rabo0132292599.

EYS

Parochie H. Agatha**Za. 5 jun.**

19.00 uur: Sacramentsdag
Gest. h. mis ter ere van het
Allerheiligst Sacrament (stg.
Lodewijk XIV). Ouders van de
Weijer-Bremen en familie

Zo. 6 jun.

9.45 uur: 1e Jaardienst Lieske
– Scheepers – Sieben. Wiel
Grooten (collecte). Felix Mertens
en Theo Flipsen (nms. zangkoor
St. Cecilia)

Ma. 7 jun.

19.00 uur: Gest. H. mis ter ere
van het H. Hart van Jezus

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 6 juni** is er om 10:00
uur een viering in de Ned. Herv.
Kerk te Vaals (Kerkstraat 47).
Voorganger is ds. Joen Drost
uit Maastricht, het orgel wordt
bespeeld door Christine Moraal.
Bij voldoende interesse is er
ook een aparte kinderdienst in
de Oude Pastorie tegenover de
kerk. Bijwonen van de viering
kan na aanmelding tot zaterdag
5 juni om 12 uur via PKN
Vaals/Gulpen op 06 1381 9346.
Als het maximale aantal nog
niet is bereikt, bent u zonder

aanmelding van hartelijk
welkom. De dienst wordt tevens
uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20223>
Tevens is er een dienst in de
Kloosterkerk te Valkenburg
(Oosterweg 1). In deze dienst
gaat voor ds. Marianne
Kneteman uit Antwerpen.
Aanmelden voor zaterdag om 12
uur kan via PKN Valkenburg op
06 3023 6347. Als het maximale
aantal nog niet is bereikt, bent u
zonder aanmelding van hartelijk
welkom. De dienst wordt tevens
uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20222>
www.maasheuveland.nl of ds.
Harrie de Reus, tel. 043-8525225,
dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Na een leven van zorg en aandacht voor allen
die hem dierbaar waren, is tot onze grote droefheid
van ons heengegaan mijn lieve man, onze vader,
schoonvader en trotse opa

Leo Harzon

* Bocholtz, 1 februari 1931

† Kerkrade, 26 mei 2021

echtgenoot van

Fieny Hupperets

Bocholtz: Fieny Harzon-Hupperets

Malden: Helma en Gerard
Jolien
Milou

Heerlen: Jos

Prins Hendrikstraat 1
6351 CW Bocholtz

De uitvaartdienst heeft inmiddels plaats gevonden.

Dankbetuiging

Niet 't sterven, maar 't missen doet zo'n pijn.
Het ervaren van 't er niet meer zijn.

Het was fijn om te weten hoe intens meegeleefd werd
na het overlijden van mijn lieve man

Jan Savelberg

Bedankt voor de ontelbare kaartjes, brieven, telefoontjes en bloemen.

Nijswiller, mei 2021

Ine Savelberg-Hamers

Jaarvergadering begrafenis- en crematievereniging Helpt Elkander

De jaarvergadering van begrafenis- en crematie-
vereniging **HELPT ELKANDER** die, zoals bekend,
zondag 27 juni 2021 om 11.00 uur zou plaatsvinden
gaat niet door in verband met de Coronamaatregelen.
Leden die vragen hebben kunnen die schriftelijk
indienen op het volgende e-mailadres:
administratie@helptelkander.org of per brief,
het postadres staat hieronder in het tekst vak.
We zullen de vragen in behandeling nemen en
u na 27 juni 2021 van antwoord voorzien.

Met vriendelijke groet,
Het bestuur van begrafenis- en crematievereniging
Helpt Elkander.

Onderlinge begrafenis- en crematievereniging
HELPT ELKANDER

Secretariaat: Irmstraat 43

6369 VM Simpelveld

tel: 045-5442476

administratie@helptelkander.orgwww.helptelkander.org

Meditatie in Klooster Wittem

WITTEM - Iedere eerste woensdag
van de maand is er een meditatie-
bijeenkomst in de Kloosterkerk
van Wittem. Mediteren is een
soort levenskunst. Het is gaan
zitten op een plek die goed aan-
voelt en waar je je kunt concen-
treren, waar je je lichaam kunt
ontspannen. Op den duur kun
je door mediteren een innerlijke
rust ervaren die helpt om op een
andere wijze naar leven te kijken:
met aandacht en verwondering.

Door de stilte kan ook een her-
nieuwde vitaliteit en creativiteit
ontstaan. Maar mediteren gaat
niet vanzelf. Het vraagt enige
discipline, die je langzaam moet
opbouwen. Daarom is het prettig
om het in een groep te doen.
Een keer per maand komt in
Wittem een meditatiegroep bij
elkaar. Er wordt gemediteerd
rond een tekst uit de christelijke
traditie. De meditatie – aanvang
19.00 uur - duurt ongeveer een
half uur. Daarna kan er – voor
wie wil – worden nagepraat bij
een kopje thee. Info 043 4501741
of www.kloosterwittem.nl



Varkenskrabbetjes
of smokey BBQ ribs
schaal ± 2 kilo



Krokante
kipschnitzels
schaal 14 stuks



Blanke varkensfilet



Verse beefburgers
naturel
schaal 8 stuks



Keimager rundersteaks
naturel of met Merlin marinade



Warme gegrilde
kipdrumsticks



Broodje grillworst of
broodje döner kebab
per stuk € 2.99



Grillworsten
naturel of gemarineerd



Kipshaslicks, varkensshaslicks
of kip Hawai spiesen



Gamba's met kop met schaal
of garnalenspiesen
doos 1 kilo (800 gr. netto)



Coca Cola
regular-light-zero-cherry
Fanta Orange of Sprite



Varkenssaté spiesen



Aspergeham



Zoete kersen



Rijstevlaai
met slagroom